

**Bewahren Sie die Anleitung auf!**

Nach Einbau des Rohrmotors diese Montageanleitung für den Elektriker am Kabel befestigen.

**Gerätfunktion:**

- Inbetriebnahme des Rohrmotors mit Montagekabel



**Warnung!**



**Wichtige Sicherheitshinweise! Befolgen Sie nachfolgende Anweisungen.**

**Verletzungsgefahr durch Stromschlag.**

Anschlüsse am 230 V Netz **müssen** durch eine autorisierte Fachkraft erfolgen.

Prüfen Sie die Anlage (System) regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen.

Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen, sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 0100, sind beim Anschluss einzuhalten.

Verwenden Sie nur unveränderte Originalteile.

Nicht im Bereich des Rohrmotors bohren!

Halten Sie Personen solange von der Anlage fern, bis diese still steht.

Bei Arbeiten am System (Wartung, Fenster putzen) trennen Sie stets das System vom Versorgungsnetz.

**Beachten Sie vor der Montage:**

- Der Rohrmotor ist nur im eingebautem Zustand funktionsfähig.
- Anschluss nur im spannungsfreien Zustand.
- Der Behang muss auf der Wickelwelle befestigt werden.
- Das Profilrohr muss genug Abstand zum Motorrohr aufweisen.

**Entfernen des Gerätesteckers**

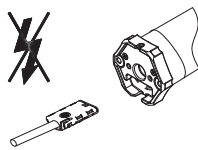


**Warnung!**

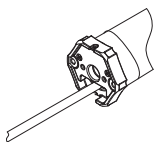


**Verletzungsgefahr durch Stromschlag.**

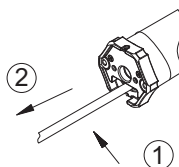
Bei ausgestecktem Gerätestecker **muss** die Motorleitung spannungsfrei sein.



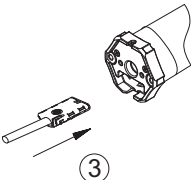
Lieferzustand



Stecker entfernen



Stecker einführen



**Gerätestecker entfernen**

Motorleitung spannungsfrei schalten.

1. Mit Schraubendreher Verriegelung des Gerätesteckers zur Leitung hin drücken.
2. Stecker abziehen.

**Gerätestecker einführen**

3. Stecker spannungsfrei einführen, bis Verriegelung einrastet.

**Montage**



**Warnung!**

**Befolgen Sie die nachfolgenden Montagehinweise!**

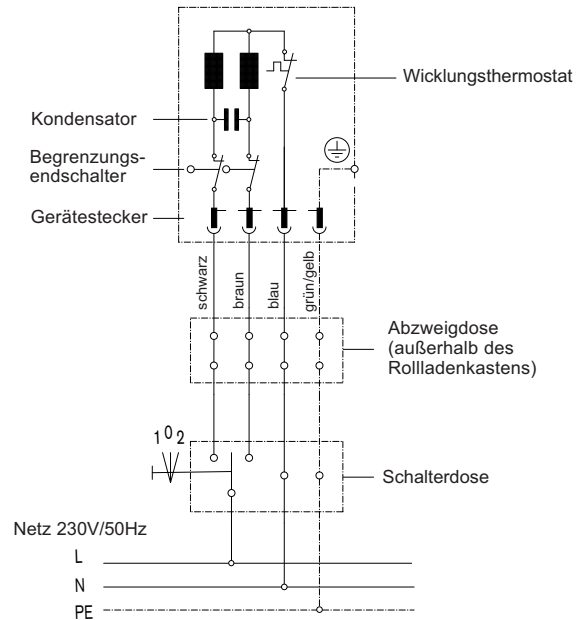
- Der Rohrmotor muss so befestigt werden, dass er keine Gefahr für Personen darstellt.
- Bevor der Rohrmotor installiert wird, müssen alle nicht benötigten Leitungen und Einrichtungen, die für den Betrieb nicht erforderlich sind, entfernt werden.
- Bei der Installation, beim Betrieb und wenn Arbeiten am System durchgeführt werden, muss die Möglichkeit einer allpoligen Trennung vom Netz bestehen (ein zweipoliger Schalter mit min. 3 mm Kontaktöffnungsweite oder allpoliger Hauptschalter).
- **Parallelschaltung nur mit Trennrelais.**
- Wird der Rohrmotor mit einem Schalter mit AUS-Voreinstellung (Totmann) gesteuert, muss der Taster über 1,50 m Höhe angebracht werden und von den beweglichen Teilen getrennt sein. Der Fahrbereich der Systeme muss während des Betriebs einsehbar sein.
- Bewegliche Teile in einem Rohrmotor müssen unterhalb 2,5 m geschützt werden.
- Bemessungs-Drehmoment und Bemessungs-Betriebsdauer müssen auf die Anforderungen des angetriebenen Produkts abgestimmt sein.
- Bitte beachten Sie die technischen Daten auf dem Typenschild.
- Beachten Sie, dass bei diesem Rohrmotor (Typ S und M Rohrmotoren) der kleinste Rohrinne Durchmesser 36 mm und 46 mm entspricht.
- Der Rohrmotor darf nur so eingebaut werden, dass er nicht beregnet wird.
- Rohrmotor nicht in explosionsgefährdeter Umgebung oder in mobile Einrichtungen (z. B. Fahrzeuge) einbauen.
- Halten Sie Kinder von (Fern-)Steuerungen fern.

# Montage Anschluss

## Beachten Sie vor der Montage:

- Der Rohrmotor ist nur in eingebautem Zustand funktionsfähig.
- Die Endlage darf nicht auf einen mechanischen Anschlag eingestellt werden.
- Anschlussarbeiten nur in spannungsfreiem Zustand durchführen.
- Nicht im Bereich des Rohrmotors bohren!
- Motorstecker nicht bei anliegender Spannung einstecken.

## Anschlussbeispiel für Rohrmotor 10er Serie 230 V/50 Hz



**Hinweis:** Die Motoransteuerungen in Auf-/Ab-Richtung müssen gegeneinander verriegelt sein.

Es ist eine Umschaltverzögerung von mindestens 0,5 Sek. zu gewährleisten.

**Hinweis:** Parallelschaltung nur mit Trennrelais möglich.

## Endschaltereinstellung

Vom Werk aus sind die Endschalter auf 8 Achsumdrehungen eingestellt. Der maximale Endschalterbereich beträgt bei Rohrmotoren der 10er Serie 42 Achsumdrehungen.

## Einstellhilfe



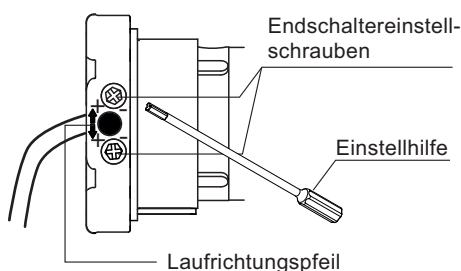
# Endschaltereinstellung

## Hinweise für die Fehlersuche

### Einstellung der oberen Endlage

(Feinjustierung oder Endlagenveränderung)

1. Lassen Sie den Rohrmotor ganz in „Ab“-Richtung laufen.
2. Befestigen Sie den Behang auf der Welle.
3. Drücken Sie die **AUF**-Taste am Montagekabel und **halten Sie diese gedrückt**.

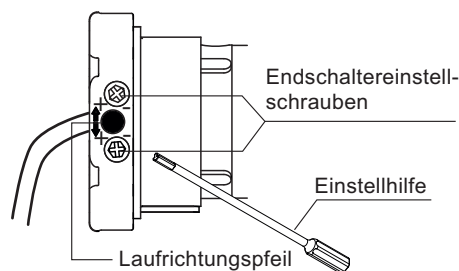


4. Drehen Sie mit der Einstellhilfe die Endschaltereinstellschraube **AUF** in **+** oder **-** Richtung bis Sie die endgültige Endlage erreichen. Eine Umdrehung der Endschaltereinstellschraube entspricht ca. 60° der Wickelwellenumdrehung.

### Einstellung der unteren Endlage

(Feinjustierung oder Endlagenveränderung)

1. Drücken Sie die **AB**-Taste am Montagekabel und **halten Sie diese gedrückt**.



2. Drehen Sie mit der Einstellhilfe die Endschaltereinstellschraube **AB** in **+** oder **-** Richtung bis Sie die endgültige Endlage erreichen. Eine Umdrehung der Endschaltereinstellschraube entspricht ca. 60° Wickelwellenumdrehung.

Durch die Laufrichtungspfeile ist die Zuordnung der Endschalterschrauben mit 4 mm Innensechskant für die jeweilige Laufrichtung ersichtlich.

minus (-) = kürzerer Laufweg

plus (+) = größerer Laufweg

### Kontrolle der Endlagen

Lassen Sie den Rohrmotor in beide Richtungen laufen, bis der Endschalter abschaltet.

### Fehlersuche


Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rohrmotor schaltet nicht über die Endschalter in den Endlagen ab</li> <li>• Rohrmotor reagiert nicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Endschalterring wird nicht angetrieben</li> <li>• Endschalter nicht eingestellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Montage richtigstellen und Endschalter über Endschaltereinstellschrauben einstellen</li> <li>• Endschalter einstellen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rohrmotor reagiert nicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falschanschluss</li> <li>• Thermostat hat angesprochen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anschluss richtigstellen</li> <li>• Rohrmotor abkühlen (mind. 15 Minuten)</li> </ul>




Keep these instructions in a safe place!  
After installation of the tubular motor attach these instructions to the cable for the electrician.

**Device function:**

- Commissioning the tubular motor with the assembly cable



**Warning!**



**Important safety instructions!**  
**Observe the following instructions.**

**Risk of injury due to electrocution.**  
The connections to the 230 V mains **must** be made by authorised specialist personnel.

Check the system regularly for wear or damage.  
The regulations of the local energy supply company as well as the regulations for wet and damp rooms according to VDE 0100 must be followed when making the connections.


Only use unmodified original electrical parts.  
Do not drill in the area of the tubular motor!  
Keep people away from the system until it is stationary.

When working on the system (servicing, cleaning windows etc.), always disconnect the system from the mains supply.


**Check the following before installation:**

- The tubular motor is only capable of operation as installed.
- Only perform connecting work with the power turned off.
- The blind must be attached to the winding shaft.
- The profile tube must have sufficient clearance from the motor tube.

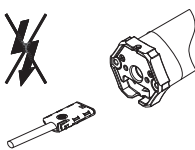
**Remove of the motor cable plug**



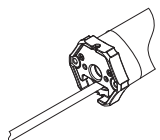
**Warning!**



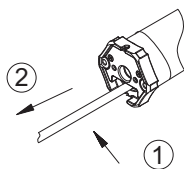
**Risk of injury due to electrocution.**  
When the motor cable plug is removed the supply line **must** be volt free.



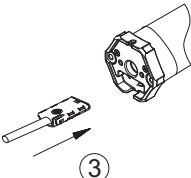
Delivery condition



Remove plug



Insert plug



**Remove the motor cable plug**

Switch off voltage supply.

1. Press locking mechanism on the plug towards the cable using a screwdriver.
2. Pull out the plug.

**Insert the motor cable plug**

3. Switch off voltage supply. Insert plug until locking mechanism engages.

**Installation**



**Warning!**

**Observe the following assembly instructions!**

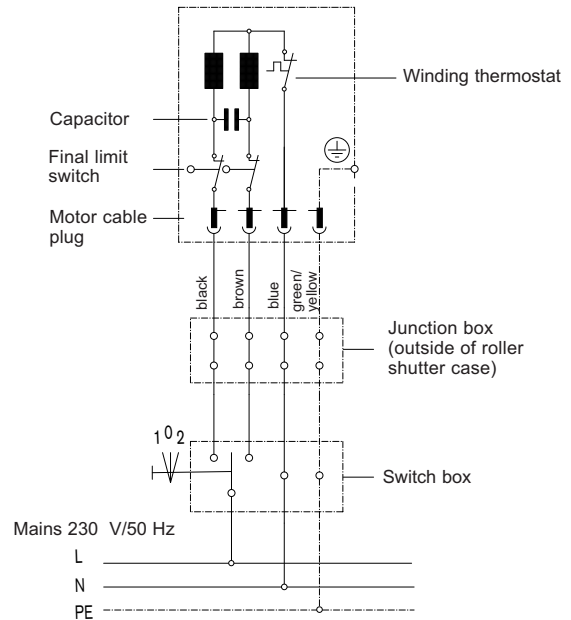
- The tubular motor must be fixed in such a way that it does not endanger personnel.
- Before installing the tubular motor, all lines and equipment, which are not required for operation, must be removed from the site.
- During installation, during operation and when work is carried out on the system, the option to separate all three poles from the mains must always exist (a two-pole switch with minimum 3 mm contact gap or all-pole main switch).
- **Parallel switching only with sequencing relay.**
- If the tubular motor is controlled by a switch with OFF pre-setting (dead-man's safety system), the momentary contact switch must be fitted at a height of more than 1.50 m and separated from the moving parts.  
The operating range of the systems must always be visible during operation
- Moving parts in a tubular motor, which are below 2.5 m, must be guarded.
- Set torque and set operating time must be adapted to the requirements of the product which is driven.
- Please note the technical data on the type plate.
- Please note that with this drive (type S and M tubular motors) the smallest internal tube diameter corresponds with 36 mm and 46 mm.
- The tubular motor must be installed so that it cannot get wet.
- Do not install tubular motor in surroundings which are at risk of explosion or in mobile appliances (e.g. motor vehicles).
- Keep children away from the (remote) control unit.

# Assembly Connexion

## Check the following before installation:

- The tubular motor is only capable of operation as installed.
- It is not permitted to adjust the end position to a mechanical stop.
- Only perform connecting work with the power turned off.
- Do not drill in the area of the tubular motor!
- Do not connect motor plug with mains on.

## Connection example tubular motor – 10 series 230 V/50 Hz



**Note:** The tubular motor controls in up/down direction must be locked against each other.

A reversing delay of at least 0.5 sec. must be ensured.

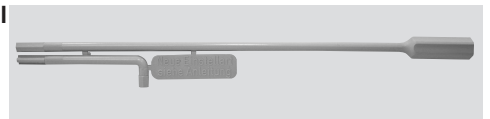
**Note:** Parallel switching is only possible with a sequencing relay.

### Limit switch setting

The limit switches are set at the factory to 8 revolutions of the shaft.

The maximum limit switch range is 42 revolutions of the shaft for tubular motor – 10 series.

### Adjusting tool



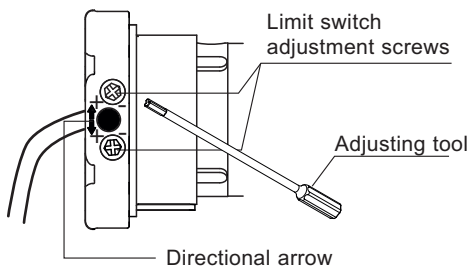
# Limit switch setting

## Notes on troubleshooting

### Setting of the upper end position

(Fine adjustment or end position changes)

1. Allow the tubular motor to run fully in the "Down" direction.
2. Attach the roller shutter to the shaft.
3. Press the **UP** button on the assembly cable and **keep it depressed**.

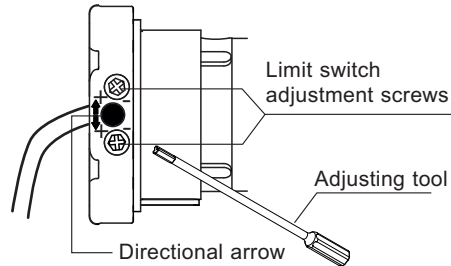


4. Turn the adjusting tool of the **UP** limit switch adjustment screw in the **+** or **-** direction until the end position is reached. One turn of the limit switch adjustment screw represents approx. 60° of turning of the winding shaft.

### Setting of the lower end position

(Fine adjustment or end position changes)

1. Press the **DOWN** button on the assembly cable and **keep it depressed**.



2. Turn the adjusting tool of the **DOWN** limit switch adjustment screw in the **+** or **-** direction until the final end position is reached. One turn of the limit switch adjustment screw represents approx. 60° of turning of the winding shaft.

The directional arrows show the corresponding travel direction of the limit switch screws (4 mm Allen screws).

minus (-) = shorter travel  
plus (+) = longer travel

### Checking the end positions

Allow the tubular motor to run alternately in both directions until the limit switch switches off.

### Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The tubular motor does not switch off via the limit switch</li> <li>• Tubular motor does not react</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limit switch ring is not being driven</li> <li>• Limit switch is not adjusted</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Readjust installation and limit switches via the limit switch adjusting screws</li> <li>• Set limit switch</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tubular motor does not react</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wrong connection</li> <li>• The thermostat has triggered</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Readjust connection</li> <li>• Allow tubular motor to cool down (minimum 15 minutes)</li> </ul>





**Conservez ces instructions !**

Après avoir installé le moteur tubulaire, veuillez accrocher les présentes instructions de montage au câble à l'attention de l'électricien.

**Fonctionnement de l'appareil :**

- Mise en service du moteur tubulaire à l'aide du câble de montage



Attention !

**Consignes de sécurité importantes !  
Veuillez respecter les instructions suivantes.****Danger de blessure par électrocution.**

Les connexions au réseau 230 V **doivent** être effectuées par un spécialiste autorisé.

Contrôlez régulièrement l'installation en vue d'une éventuelle usure ou d'endommagements.

Lors du raccordement, il convient de respecter les prescriptions des entreprises de distribution d'électricité locales, ainsi que les directives pour locaux mouillés et humides selon VDE 0100.

Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

Ne pas forer à proximité du moteur tubulaire !

Tenez les personnes à distance de l'installation tant que celle-ci n'est pas à l'arrêt.

Avant d'intervenir sur l'installation (maintenance, nettoyage des fenêtres), débranchez systématiquement l'installation du réseau d'alimentation.

**Observez avant le montage :**

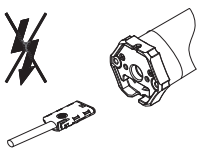
- Le moteur tubulaire n'est fonctionnel que lorsqu'il est entièrement installé.
- Raccordement uniquement lorsque l'installation est hors tension.
- Le tablier doit être fixé à l'arbre d'enroulement.
- Le tube profilé doit présenter une distance suffisante par rapport au tube du moteur.

**Déconnexion de la prise**

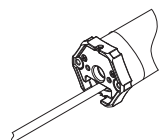
Attention !

**Danger de blessure par électrocution.**

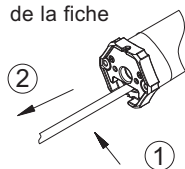
Lorsque la fiche est déconnectée, le câble d'alimentation **doit** être hors tension.



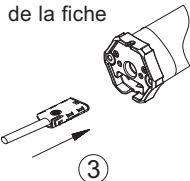
État de livraison



Déconnexion de la fiche



Connexion de la fiche

**Déconnexion de la fiche**

Mettre le câble d'alimentation hors tension.

1. Pousser le verrouillage de la fiche vers le câble à l'aide d'un tournevis.
2. Déconnecter la fiche.

**Connexion de la fiche**

3. Insérer la fiche (hors tension) jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

**Montage**

Attention !

**Veuillez suivre les instructions de montage suivantes !**

- Le moteur tubulaire doit être fixé de manière à ce qu'il ne représente aucun danger pour les personnes.
- Avant que le moteur tubulaire ne soit installé, toutes les conduites et tous les équipements qui ne sont pas nécessaires à son fonctionnement doivent être enlevés.
- Lors de l'installation, du fonctionnement et en cas d'intervention sur l'installation, une possibilité de séparation du réseau (sur tous les pôles) doit exister (un interrupteur bipolaire avec ouverture de contact minimale de 3 mm, ou un interrupteur principal à coupure sur tous les pôles).
- **Connexion en parallèle avec relais de séparation.**
- Si le moteur tubulaire est commandé par un interrupteur avec position de coupure prééglée (version homme mort), le bouton-poussoir doit être installé au-dessus de 1,50 m et séparé des pièces mobiles. Le rayon d'action des installations doit rester visible pendant le fonctionnement.
- Les pièces mobiles d'un moteur tubulaire doivent être protégées au-dessous de 2,5 m.
- Le couple assigné et la durée de fonctionnement assignée doivent être adaptés aux exigences du produit actionné par le moteur.
- Veuillez respecter les caractéristiques techniques figurant sur la plaque signalétique.
- Veuillez noter que pour ce moteur (moteurs tubulaires type S et M), le plus petit diamètre de tube est de 36 mm et 46 mm.
- Le moteur tubulaire doit être installé à l'abri des intempéries.
- Les moteurs tubulaires ne peuvent pas être installés dans un environnement explosif ou dans des équipements mobiles (p. ex. véhicules).
- Gardez les enfants éloignés des (télé)commandes.

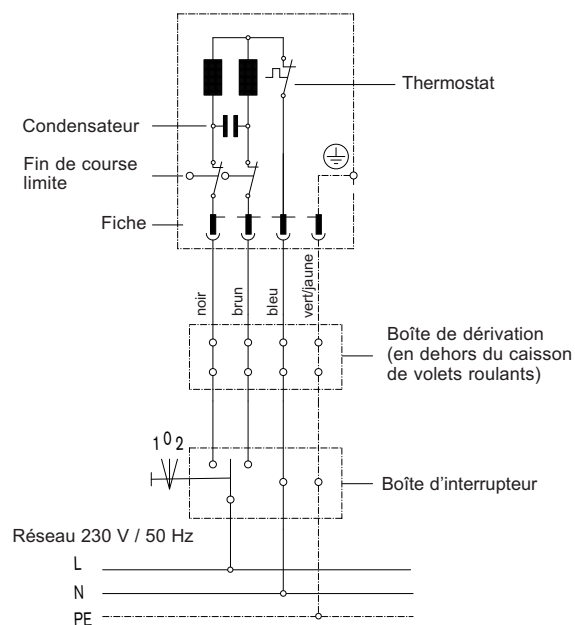
# Montage

## Raccordement et état à la livraison

### Observez avant le montage :

- Le moteur tubulaire n'est fonctionnel que lorsqu'il est entièrement installé.
- Il est interdit de faire coïncider la position finale avec une butée mécanique.
- N'effectuer les travaux de raccordement que lorsque l'appareil est hors tension.
- Ne pas forer à proximité du moteur tubulaire !
- Ne pas brancher le connecteur du moteur alors que la prise est sous tension.

### Exemple de raccordement de moteur tubulaire série 10 230 V/50 Hz



**Remarque :** Les commandes du moteur tubulaire pour les directions montée et descente doivent être verrouillées réciproquement.

Il est nécessaire d'assurer une temporisation de 0,5 sec. au minimum entre chaque inversion du sens de rotation.

**Remarque :** Connexion en parallèle uniquement possible avec relais de séparation.

### Réglage des fins de courses

En usine, l'écart entre les fins de course est réglé à 8 tours. Le nombre maximum de tours entre les fins de courses est de 42 pour moteur tubulaire série 10.

### Outil de réglage



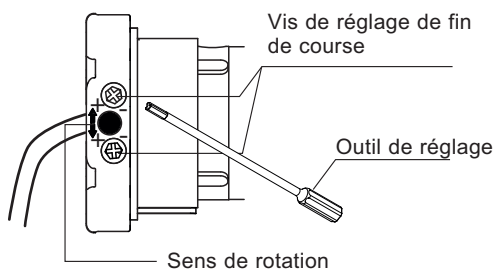
# Réglage des fins de courses

## Indications pour l'identification des erreurs

### Réglage de la position finale supérieure

(réglage fin ou modification de la position finale)

1. Laisser tourner le moteur tubulaire dans le sens de la « descente » jusqu'au bout.
2. Fixer le tablier sur l'arbre.
3. Appuyez sur la touche **MONTÉE** du câble de montage et **maintenez-la enfoncée**.



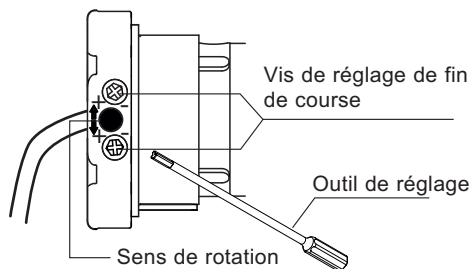
4. À l'aide de l'outil de réglage, tournez la vis de réglage de fin de course **MONTÉE** dans le sens + ou – jusqu'à atteindre la position finale définitive.

Un tour de la vis de réglage de fin de course correspond à environ 60° d'un tour de l'arbre d'enroulement.

### Réglage de la position finale inférieure

(réglage fin ou modification de la position finale)

1. Appuyez sur la touche **DESCENTE** du câble de montage et **maintenez-la enfoncée**.



2. À l'aide de l'outil de réglage, tournez la vis de réglage de fin de course **DESCENTE** dans le sens + ou – jusqu'à atteindre la position finale définitive. Un tour de la vis de réglage de fin de course correspond à environ 60° de rotation de l'arbre d'enroulement.

Les flèches du sens de rotation facilitent l'affectation - au moyen d'une clé à 6 pans de 4 mm - des vis de réglage des fins de course pour le sens correspondant :

moins (-) = course réduite  
plus (+) = course augmentée

### Contrôle des positions finales

Laisser tourner le moteur tubulaire dans les deux sens jusqu'à ce que les fins de courses soient activées.

### Dépannage

Erreur	Cause possible	Suppression
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur tubulaire ne s'arrête pas en position finale avec le contact ad hoc</li> <li>Le moteur tubulaire ne réagit pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La bague de fin de course n'est pas entraînée</li> <li>Les fins de course ne sont pas programmés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Corriger le montage et régler les contacts de fin de course au moyen des vis de réglage de fin de course</li> <li>Régler les fins de course</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur tubulaire ne réagit pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Branchement incorrect</li> <li>Le thermostat s'est déclenché</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Corriger le raccordement</li> <li>Laissez refroidir le moteur tubulaire (au moins 15 minutes)</li> </ul>




**Conservare queste istruzioni!**

Dopo il montaggio del motore tubolare, fissare al cavo le presenti istruzioni di montaggio per l'elettricista.

**Funzioni dell'apparecchio:**

- Messa in funzione del motore tubolare con cavo di montaggio



**Importanti norme di sicurezza!**  
**Osservare le seguenti istruzioni.**

**Pericolo di lesioni dovute ad elettroconduzione.**  
Gli allacciamenti alla rete a 230 V **devono** essere effettuati da un elettricista autorizzato.

Controllare regolarmente se l'impianto è usurato o danneggiato.

Per l'allacciamento, osservare scrupolosamente le prescrizioni delle aziende locali fornitrici di energia e le norme VDE 0100 per l'installazione in ambienti bagnati ed umidi.


Utilizzare soltanto componenti integri originali.

Non praticare fori nella zona del motore tubolare!

Tenere lontano le persone estranee dall'impianto fino al completo arresto di quest'ultimo.

Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'impianto (manutenzione, pulizia delle finestre), scollegarlo sempre dalla rete di alimentazione elettrica.


**Avvertenza!**



**Prima del montaggio fare attenzione a quanto segue:**

- Il motore tubolare deve essere funzionante solo montato.
- Il collegamento deve essere solo privo di tensione.
- La tenda deve essere fissata all'asse di avvolgimento.
- Il tubo profilato deve essere sufficientemente distante dal tubo del motore.


**Rimozione dello spinotto del dispositivo**

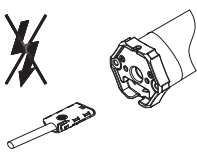


**Pericolo di lesioni per elettroconduzione.**

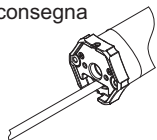
Se lo spinotto del dispositivo non è collegato, il **cavo di alimentazione** deve essere esente da tensione.

**Avvertenza!**

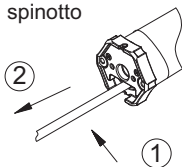




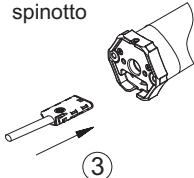
Stato alla consegna



Rimozione dello spinotto



Inserimento dello spinotto

**Rimozione dello spinotto del dispositivo**


Levare la tensione dal cavo di alimentazione.

1. Spingere con un cacciavite la sicura dello spinotto verso il cavo.
2. Estrarre lo spinotto.

**Inserimento dello spinotto**

3. Inserire lo spinotto in assenza di tensione, fino a quando la sicura scatta.

**Montaggio**



**Attenersi alle seguenti istruzioni di montaggio!**

- Il motore tubolare deve essere fissato in modo che non costituisca pericolo per le persone.
- Prima di installare il motore tubolare, rimuovere tutti i cavi e i dispositivi non necessari al funzionamento.
- Durante l'installazione, il funzionamento e in caso di interventi all'impianto, si deve prevedere la possibilità di una separazione onnipolare dalla rete (un interruttore a due poli con una distanza di apertura dei contatti di min. 3 mm o interruttore principale onnipolare).
- **Collegamento parallelo possibile solo con un relè di separazione.**
- Se il motore tubolare viene comandato con un interruttore con preimpostazione OFF (uomo morto), il pulsante deve essere applicato a oltre 1,50 m di altezza e deve essere separato dalle parti mobili.  
L'area di movimento degli impianti deve essere visibile durante il funzionamento.
- Le parti mobili di un motore devono essere protette sotto 2,5 m.
- La coppia e la durata di funzionamento misurate devono corrispondere ai requisiti del prodotto condotto.
- Rispettare i dati tecnici riportati sulla targhetta.
- Si noti che in questo motore tubolare (motori tubolari tipo S e M) il diametro interno del tubo più piccolo è pari a 36 mm e 46 mm.
- Il motore tubolare deve essere montato in modo che non venga bagnato dalla pioggia.
- Non montare motori tubolare in ambienti a rischio di esplosione o in dispositivi mobili (ad es. veicoli).
- Tenere i bambini lontani dai comandi (telecomandi).

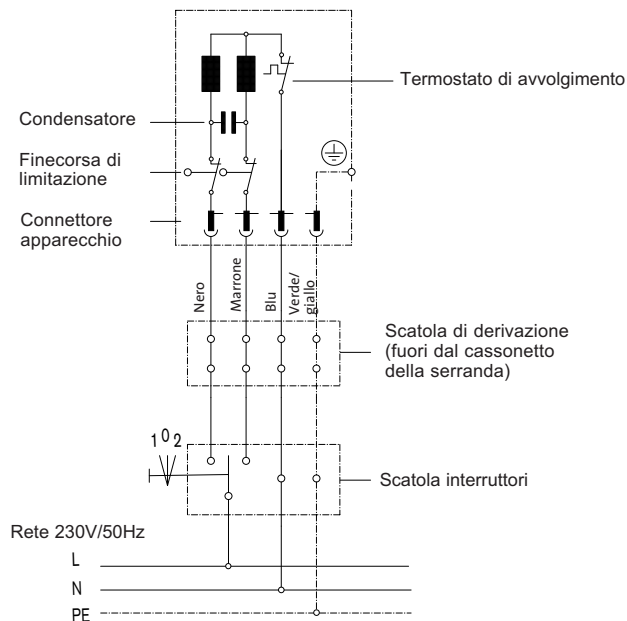
**Avvertenza!**

# Montaggio Collegamento

## Prima del montaggio fare attenzione a quanto segue:

- Il motore tubolare deve essere funzionante solo montato.
- Il finecorsa non può essere impostato su un fermo meccanico.
- Eseguire gli interventi di collegamento solo in assenza di tensione.
- Non praticare fori vicino al motore!
- Non inserire il connettore del motore in presenza di tensione.

## Esempio di collegamento motore tubolare serie 10 230 V/50 Hz



**Nota:** I comandi motore tubolare in direzione Salita/Discesa devono essere bloccati uno contro l'altro.  
Si deve garantire un ritardo di commutazione di almeno 0,5 sec.

**Nota:** Collegamento parallelo possibile solo con un relè di separazione.

### Impostazione finecorsa

I finecorsa sono impostati in fabbrica su 8 rotazioni intorno all'asse. L'intervallo massimo di finecorsa di motore tubolare serie 10 è pari a 42 rotazioni.

### Strumento di regolazione



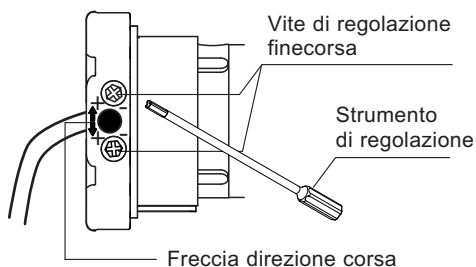
# Impostazione finecorsa

## Note per la ricerca degli errori

### Impostazione del finecorsa superiore

(regolazione fine o modifica dei finecorsa)

1. Lasciare ruotare il motore tubolare completamente in direzione „Discesa“.
2. Fissare la tenda all'albero.
3. Premere il tasto **SALITA** sul cavo di montaggio e tenerlo premuto.

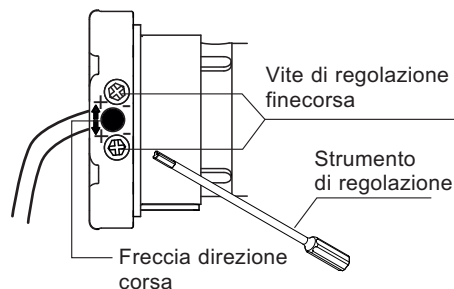


4. Con lo strumento di regolazione ruotare la vite di regolazione dei finecorsa **SALITA** in direzione + oppure - fino a raggiungere il finecorsa definitivo. Una rotazione della vite di regolazione dei finecorsa corrisponde ad una rotazione dell'asse di avvolgimento di circa 60°.

### Impostazione del finecorsa superiore

(regolazione fine o modifica dei finecorsa)

1. Premere il tasto **SALITA** sul cavo di montaggio e tenerlo premuto.



2. Con lo strumento di regolazione ruotare la vite di regolazione dei finecorsa **DISCESA** in direzione + o - fino a raggiungere il finecorsa definitivo. Una rotazione della vite di regolazione dei finecorsa corrisponde ad una rotazione dell'asse di avvolgimento di circa 60°.

La freccia direzione corsa mostra l'assegnazione delle viti di regolazione finecorsa con una vite ad esagono cavo di 4 mm per la direzione di corsa.

meno (-) = corsa più breve  
più (+) = corsa più ampia

### Controllo dei finecorsa

Lasciar girare il motore tubolare in entrambe le direzioni, finché il finecorsa non si disinserisce.

### Ricerca degli errori

Errore	Possibile causa	Eliminazione
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il motore tubolare non si disinserisce mediante i finecorsa nelle posizioni finali</li> <li>• Il motore tubolare non reagisce</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'anello di finecorsa non viene azionato</li> <li>• Il finecorsa non viene impostato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reimpostare il montaggio e regolare i finecorsa mediante le viti di regolazione dei finecorsa</li> <li>• Regolare il finecorsa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il motore tubolare non reagisce</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Errore di connessione</li> <li>• Il termostato è scattato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reimpostare la connessione</li> <li>• Raffreddare il motore tubolare (min. 15 minuti)</li> </ul>

# Silent Gliss International

## Australia

**Silent Gliss Pty Ltd.**  
483 Balmain Road  
Lilyfield NSW 2040  
Australia

Phone: 0061 2 981043 00  
Fax: 0061 2 981043 11

info@silentgliss.com.au  
www.silentgliss.com.au

## Austria

**Silent Gliss GesmbH**  
Gewerbstrasse 6  
6710 Zenzing Beschling  
Austria

Phone: 0043 5525 64111  
Fax: 0043 5525 63170

info@silentgliss.at  
www.silentgliss.at

## Belgium

**Silent Gliss Benelux**  
Hector Henneulaan 101  
1930 Zaventem  
Belgium

Phone: 0032 2 240 036 0  
Fax: 0032 2 240 036 9

info@silentgliss.be  
www.silentgliss.be

## China

**Silent Gliss Window  
Treatment (SH) Co. Ltd.**  
No. 16 of Phase 1,  
Block 55 West Area  
No. 588 Yindu Road  
Ming Hang District  
Shanghai 200030  
China

Phone: 0086 21 5208 0869  
Phone: 0086 21 5208 0876  
Fax: 0086 21 5208 0879

info@silentgliss.cn  
www.silentgliss.cn

## Finland

**Oy Silent Gliss Ab**  
Ruosilantie 18A  
P.O. Box 17  
FIN-00391 Helsinki

Phone: 00358 9 2515 990  
Fax: 00358 9 2515 9950

info@silentgliss.fi  
www.silentgliss.fi

## France

**Silent Gliss S.A.S.**  
Parc d'Activité des Petits  
Carreaux  
3 ave des Marronniers  
94386 Bonneuil sur Marne,  
Cedex  
France

Phone: 0033 1 4339 66 66  
Fax: 0033 1 4339 01 20

info@silentgliss.fr  
www.silentgliss.fr

## Germany

**Silent Gliss GmbH**  
Rebgartenweg 5  
79576 Weil am Rhein  
Germany

Phone: 0049 7621 6607 0  
Fax: 0049 7621 6607 37

info@silentgliss.de  
www.silentgliss.de

## Great Britain

**Silent Gliss Ltd.**  
Pyramid Business Park  
Poorhole Lane  
Broadstairs/ Kent CT10 2PT  
Great Britain

Phone: 0044 1843 863 571  
Fax: 0044 1843 861 226

info@silentgliss.co.uk  
www.silentgliss.co.uk

## Italia

**Silent Gliss Italia Srl.**  
Via Reggio Emilia 33  
20090 Redecesio di Segrate/  
Milano  
Italia

Phone: 0039 02 26 903 903  
Fax: 0039 02 21 332 88

info.com@silentgliss.it  
www.silentgliss.it

## Japan

**Silent Gliss Cooperation**  
4F Sanko Bldg.  
No. 28 Sakamachi, Shinjuku-ku  
Tokyo, 160 – 0002  
Japan

Phone: 0081 3 33 50 48 09  
Fax: 0081 3 33 50 43 34

info@silentgliss.co.jp  
www.silentgliss.co.jp

## Netherland

**Silent Gliss Benelux**  
Westzijde 168c  
1506 EK Zaandam  
Netherland

Phone: 0031 75 612 7800  
Fax: 0031 75 612 7810

info@silentgliss.nl  
www.silentgliss.nl

## Norway

**Norsk Silent Gliss A/S**  
Slomarka Naeringsomraade  
2100 Skarnes  
Norway

Phone: 0047 62 96 62 22  
Fax: 0047 62 96 62 23

info@silentgliss.no  
www.silentgliss.no

## Sweden

**Silent Gliss AB**  
Travbanegatan 9  
Box 9000  
SE-200 39 Malmö

Phone: 0046 40 55 52 50  
Fax: 0046 40 22 15 82

info@silentgliss.se  
www.silentgliss.se

## Switzerland

**Silent Gliss AG**  
Südstrasse 1  
3250 Lyss  
Switzerland

Phone: 0041 32 387 1111  
Fax: 0041 32 387 1140

info@silentgliss.ch  
www.silentgliss.ch

## USA

**Silent Gliss USA Inc.**  
1850 Beaver Ridge Circle,  
Suite A  
Norcross, GA 30071  
USA

Phone: 001 770 466 48 11  
Fax: 001 770 466 48 14

info@silentgliss-usa.com  
www.silentgliss-usa.com

For requests from any other country please refer to our website [www.silentgliss.com](http://www.silentgliss.com)